

St. John of the Cross Catholic Church
Iglesia Católica San Juan de la Cruz

320 West Columbia Avenue
P. O. Box 2279
Batesburg-Leesville, SC 29070
803-532-1208
stjohnofthecross@sc.rr.com



Unidad en la Diversidad
Unity in Diversity

Rev. Rodolfo Lache
803-924-3400
Administrator

--
HORARIO DE OFICINA
Martes y Jueves es de 2:00 a 6:00 pm

OFFICE HOURS
Tuesday and Thursday
2:00—6:00 p.m.

HORARIO DE MISAS
MASS TIMES

Sábado: 7:45 p.m. Español

Domingo: 8:30 a.m. Español
Sunday: 11:45 a.m. English
Domingo: 2:00 p.m. Español

Jueves/Thu: 6:30 Español

ADORACIÓN EUCARÍSTICA
Jueves/Thu: 7:00—8:00

January 14, 2018

Segundo Domingo Del Tiempo
Ordinario

Second Sunday In Ordinary Time

EDUCACIÓN RELIGIOSA
RELIGIOUS EDUCATION

Domingo/Sunday:
10:00 a.m. and 12:45 p.m.
(September—May)

BAUTIZOS/BAPTISMS

Por cita/By appointment

English: By appointment
Español: Primer Sábado
2:00 p.m.

CONFESIONES/CONFESSIONS

Jueves/Thu: 5:30 p.m.

Ministerios de la Misa/Mass Ministries

FECHA DATE	Servidores del Altar Altar Servers	Lectores Lectors	Ministros de Comunión Eucharistic Ministers	Ujieres Ushers
Ene. 13 7:45 p.m.		Matilde Torres Marcela Zavala	Alberto González Vicenta Monarca	Leticia Olvera María Ríos Isabel Tzoy Catarino Chay
Ene. 14 8:30 a.m.		Verónica Álvarez Cynthia Álvarez	Agustina Esparza María Contreras Josefa Martínez Marifer Correa	Jorge Cruz Efraín Pineda Esteban Gutiérrez José Alberto Del Valle Gabriel Segura Delfina Martínez Matilde Reyes
Ene. 14 11:45 a.m.	Alejandro Rivera Jesus Rivera	Joan Tworzyanski Janet Hayden	Jessica Reyes Armando Reyes	GREETER: Joe Cavanagh Cinthia Hernandez Hansel Discua
Ene. 14 2:00 p.m.		Mynor García Janelle Martínez	Jossy Martinez Norma Reyes	María Gallegos Rosa Inés Gregoria Rojo Leticia Navarrete

Limpiador de la iglesia de semana de Enero 15 --- Enero 20:Magdalena.
Church cleaner for the week of Jan 15 --- Jan 20: Magdalena.

Por favor, recuerde en sus oraciones a estos amigos y familiares miembros de San Juan de la Cruz.
Please remember these friends and family members of St. John of the Cross in your prayers.

Cristina Lara Heredia, Ellen Sparks, Julie Robinson, la madre de Padre Rodolfo, Carl Koon, Carl Wayne Fox, María Contreras, Dave Adams, Rita Copeland, Isaac Tapia López, Harry Seigel, Diana Seigel, Dominick Santagate, Louie Besse, Brenda Oswald, Meredith Schmidt, Randy Fox, Deb Ward, Ronald Black.

PROTECTING OUR CHILDREN: *Our parish, as part of the Diocese of Charleston, is committed to the safety of our children. The following resources are available for your information: Diocesan Victim Assistance Minister, (800-921-8122; Diocesan Office of Child Protection Services (843-853-2130, ext. 209). There is also a packet of information available in the parish hall on the bulletin board.*

PROTEGIENDO A NUESTROS NIÑOS: *Como parte de la Diócesis de Charleston, nuestra parroquia tiene el compromiso de cuidar de la seguridad de nuestros niños. Los siguientes recursos están disponibles para su información: Ministro Diocesano para Ayudar a las Víctimas (800-921-8122); Oficina Diocesana de Servicios de Protección al Menor (843-853-2130, ext. 209). Además hay un paquete con información disponible en la pizarra informativa del salón parroquial.*

Religious Education (Educación Religiosa): Janet Hayden; 803-622-3239; jhayden545@gmail.com

REUNIÓN DEL COMITÉ LITÚRGICO: Martes, 16 de Enero a las 6:30 p.m.

LITURGICAL COMMITTEE MEETING: Tuesday, January 16, 6:30 p.m.

REUNIÓN DEL GRUPO JUVENIL: Viernes, 19 de Enero de 6:30--8:00. Sara Damewood dirigirá una actividad: "¿Te está llamando Dios a construir un mundo mejor?"

YOUTH GROUP MEETING: Friday, January 19, 6:30--8:00. Sara Damewood will lead an activity: "Is God Calling You to Build a Better World?"

DÍA DE TRABAJO DE LA PARROQUIA, 3 DE FEBRERO: El propósito de este día laboral tan importante es plantar 59 árboles y 256 arbustos alrededor del nuevo edificio, en el estacionamiento y alrededor del estanque de detención. La finalización de este proyecto es muy importante para nuestra inspección final. Necesitamos voluntarios que tengan experiencia en la plantación de paisajes. También se necesitan otros voluntarios para ayudar cuando sea necesario con el proyecto. Favor de traer palas. Hay hojas de inscripción sobre la mesa con los boletines.

PARISH WORK DAY, FEBRUARY 3: The purpose of this very important workday is to plant 59 trees and 256 shrubs around the new building, in the parking lot, and around the detention pond. Completion of this project is very important for our final inspection. We need volunteers who have experience with landscape planting. Other volunteers are also needed to help out as needed with the project. Please bring shovels. There are sign up sheets on the table with the bulletins.

¡GRACIAS! La Parroquia de San Juan de la Cruz extiende nuestra gratitud a Roberto García de JRG Concrete por su generosidad al proporcionar materiales y trabajadores para hacer las aceras para el nuevo edificio. También queremos agradecer a AOS por ayudarnos con el equipo y los suministros que necesitábamos. También apreciamos a los trabajadores que se ofrecieron para verter el concreto. Gracias a todos ustedes.

THANK YOU! The Saint John of the Cross parish extends our gratitude to Roberto Garcia of JRG Concrete for his generosity in providing materials and workers to make sidewalks for the new building. We also want to thank AOS for helping us with the equipment and the supplies we needed. We also appreciate the workers who volunteered to pour the concrete. Thank you to all of you.

Gracias al Padre Peter Sousa por celebrar las misas en español de este fin de semana. El padre Rodolfo regresará el viernes. No habrá misa este jueves.

Thank you to Father Peter Sousa for celebrating the Spanish Masses thus weekend. Father Rodolfo will return on Friday. There will not be a Mass this Thursday.

LECCIONES DE SEGURIDAD EN EL CONTACTO: El Domingo, 21 de Enero, todas las clases de Educación Religiosa participarán en la lección de SEGURIDAD EN EL CONTACTO que exige la Diócesis de Charleston. Habrá una clase de recuperación para los estudiantes que se perdieron la lección el 28 de enero. El propósito de esta clase es ayudar a nuestros estudiantes a protegerse de un toque inapropiado y cómo comunicar sus preocupaciones a un adulto de confianza. Los materiales, que son apropiados para la edad, son proporcionados por la diócesis. Hay dos cuadernos en la tabla de boletines con los materiales en inglés y español. Los padres pueden mirar los materiales. Si tiene preguntas o inquietudes, hable con la maestra de su hijo/a o con Ms. Janet.

Hoy, el niño mayor de cada familia recibirá una carta para sus padres. Por favor, lea la carta cuidadosamente. Devuelva la carta con su firma ÚNICAMENTE SI NO DESEA QUE SU HIJO/A PARTICIPE EN LA CLASE.

TEACHING TOUCHING SAFETY LESSON: On Sunday, January 21, all Religious Education classes will participate in the TEACHING TOUCHING SAFETY lesson required by the Diocese of Charleston. There will be a make-up class for students who missed the lesson on January 28. The purpose of this class is to help our students protect themselves from inappropriate touch and how to communicate their concerns to a trusted adult. The materials, which are age appropriate, are provided by the diocese. There are two notebooks on the bulletin table with the materials in English and Spanish. Parents are welcome to look at the materials. If you have questions or concerns, talk to your child's teacher or Ms. Janet. Today the oldest child in each family will receive a letter for their parents. Please read the letter carefully. Return the letter with your signature ONLY IF YOU DO NOT WANT YOUR CHILD TO PARTICIPATE IN THE CLASS.

COLECTAS (COLLECTIONS): JANUARY 6-7 2018

**PRIMERA COLECTA (FIRST COLLECTION): \$1919
FONDO DE CONSTRUCCIÓN (BUILDING FUND): \$763
VENTA DE COMIDA (FOOD SALE): \$349**